

各種書類の翻訳、翻訳証明、翻訳書類の公証の料金表 Translation/Notary Prices

戸籍謄本・戸籍抄本 Koseki Tohon, Shohon

\$50	戸籍抄本 Shohon
\$50	戸籍謄本 1 (Self)
\$65	戸籍謄本 2-4 family members
\$80	戸籍謄本 5-6 family members
\$95	戸籍謄本 7-8 family members

*9人以上の料金はお問い合わせください。

Please inquire for 9 or more.

各種書類 Other Documents

\$70	出生届 Birth Certificate
\$50	婚姻/離婚届の受理証明書 Marriage/Divorce Certificate
\$50	住民票 Certificate of Residence

*他、お問合せ下さい。

Please inquire for other documents

翻訳証明・翻訳書類の公証 Certificate of Translation / Notary

\$35	翻訳証明書 (2部目からは1部\$10) Certificate of Translation (\$10 each from the second copy)
\$5	公証 (2部目からは1部\$2.50) Notary (\$2.50 each from the second copy)
\$50	公証書類作成 (日英バイリンガル) 2部目からは1部\$20 Preparation of the Document for the Notary (\$20 each from the second copy)

通常納期: 注文後7日以内に完成。原本はUSPSの翌営業日に発送。

特急納期: 注文後2日以内に完成。原本はUSPSの翌営業日に発送。1種類の書類作成につき\$50追加。

Normal Delivery: Translations are completed in 7 days. Original documents are sent out on the following working day by USPS

Express Delivery: Translations are completed in 2 days with additional \$50 per document. Original documents are sent out on the following working day by USPS

米国内の通常送料: \$7.75 USPS Priority Flat Rate Envelope (通常1週間前後かかります)

米国内の特急送料: \$26.35 USPS Express Flat Rate Envelope (通常翌日か数日かかります)

公証人の出張、書類の手渡し、直接お届け (参考料金: ヒロ: \$15、コナ: \$55、ワイコロア & ワイメア: \$45)

Mobile Notary / Delivery by hand: Hilo \$15, Kona \$55, Waikoloa/Waimea \$45

* 上記料金の税(4.4712%)がかかります。Additional tax (4.4712%) applies.

* 上記料金は変更する可能性があります。随時お問い合わせください。Prices may change without notice.

* 公式書類の原文が手書きの場合は、翻訳料金の15%加算させていただきます。15% additional charge for translating hand written documents.

KEPANI SERVICES, INC.
japanese-translate.com
tomoko@japanese-translate.com
(808) 854-5668
PO Box 11002, Hilo, Hawaii 96725

定款 Articles of Incorporation

\$150	条文が15条未満 less than 15 Articles
\$200	条文が20条未満 less than 20 Articles
\$250	条文が25条未満 less than 25 Articles
\$300	条文が30条未満 less than 30 Articles
\$350	条文が35条未満 less than 35 Articles

*35条以上の料金はお問い合わせください。

Please inquire for 350 or more.

登記簿謄本 Certificate of Full Registry Records

\$80	1~2枚 (1-2 pages)
\$95	3枚 (3 pages)

*4枚以上の料金はお問い合わせください。

Please inquire for 4 or more.